

TO: UTC
FROM: Suzuki Toshiya and Orie Endo
SUBJECT: Additional Comments on N4484/PDAM1
DATE: 30 January 2014

Below is a summary of recommendation on Nushu and the discussion between Suzuki Toshiya and Orie Endo, (a Japanese expert of Nushu and the author of WG2 N3705) concerning the Nushu repertoire in PDAM1. Further details are contained in N4513 Comments on Nushu in WG2 N4484, ISO/IEC 10646:2014/PDAM1.

Executive summary of recommendations:

- **For the representative glyph in the charts:** rely on one a single author, even if the repertoire is defined by the statistic survey for various authors; Endo found the glyphs of He Yanxin to be less variable and more consistent than those of other experts (Gao Yinxian, Yi Nianhua, Yang Huanyi)
- **For collation,** it is reasonable to use the stroke count as the first collation key. The options under consideration for the second collation key would be by (a) shape similarity or (b) the phonetic value. Endo has even made He Yanxin's glyph list by using the shape similarity as the second collation key. The method of determining the representative phonetic value is debatable.
- **For naming,** putting the phonetic value in the name would be a questionable practice, because the current statistics are an unstable means of identifying the most frequently used phonetic value for an international standard, where the names cannot be changed, once encoded. An acceptable approach would be to use the code point in the character name, instead of the phonetic value.
- **For the source,** better than Nushu Duben would be Nushu Yongzi Bijiao (ISBN 7-801983-261-4) by Zhao, which is easier to obtain than Nushu Duben and is preferable because it shows the variants by author, making it useful for users to correctly guess the unification criteria.

Discussion:

Suzuki:

When I check the tables by Zhao, it seems that she unifies the variants by the Hanzi source. Sometimes the shapes of Nushu glyphs are considered, but the unification/separation criteria about the Nushu glyph difference is not clarified. Therefore, the most stable attributes of Nushu glyphs in her studies, would not be the stroke count, nor the phonetic values. What do you think of using the Hanzi source for the identification and collation of Nushu?

Endo:

It is not a good idea to base the identification and collation of Nushi glyphs by the Hanzi source because Hanzi is no more than the supposed source. Some scholars try to identify the Hanzi source, but others do not.

A few Nushi scholars used the phonetic values as a basis of the index for their Nushu dictionary, but the phonetic values in Nushu are dialectic and different from standard Chinese, so the phonetic collation is not useful for the scholars who are unfamiliar with the dialectic phonetic system in the area.

The common attribute in most existing Nushu dictionaries is only the stroke count. Therefore I combined the stroke count and the shape similarity to make He Yanxin glyph list.

[Note: See **APPENDIX A**, pp. 3-19, the He Yanxin glyph list collated by He Yanxin; the first collation key is the stroke count and the second collation key is the similarity of the glyph shape.]

Suzuki:

Using stroke count as the major attribute in the collation would be easy-to-understand for the people living in a Hanzi-influenced area, but the stroke count seems to be unstable in comparison with Hanzi in post-typographic era.

Endo:

Indeed. It might be because Zhao's statistic mixes everything flatly. The per-author referential glyph should be chosen for first. Afterward, the standardized referential glyph should be chosen. It is not essential to remove per-author characteristics. If the consistency of the glyph design is needed, the referential glyph should be chosen from a single author. In fact, I collected the glyphs by Yang for first, but too many variants were used unintentionally, so I decided to collect the glyphs by He Yanxin.

[Note: See **APPENDIX B**, pp. 20-63, a comparison table between the PDAM code chart and the glyph list of He Yanxin, collected by Endo.]

Suzuki:

How about using the phonetic values in the character name? I think the statistics by Zhao are still unstable and unsafe to settle one "most frequently used" phonetic value for a glyph.

Endo:

If the representative glyphs are selected from a single author (e.g. He Yanxin), the phonetic value assigned by the author would be most stable. Also It would be possible to choose one "most frequently used" phonetic value from current statistics (although the statistics method needs more improvement), and it would be acceptable to use it in the collation in the code chart. However, putting them in the character name is questionable idea.

Suzuki:

In previous submissions, the proposed code chart was collated by the stroke count, the order of the vowels, consonants and tones. But the collations in Nushu Duben and PDAM code chart seem to be different. Is it the preferred order by most Nushu researchers?

Endo:

It would not be that the collation in Nushu Duben is widely used by most Nushu researchers. The second collation key would be difficult to recognize for most Nushu researchers too.

Suzuki:

For the character names, is it acceptable option that the character name includes the serial number (instead of the phonetic value) for the chart in some referential material? If acceptable, is there any better referential material in Zhao's work? Nushu Duben does not seem to be widely available.

Endo:

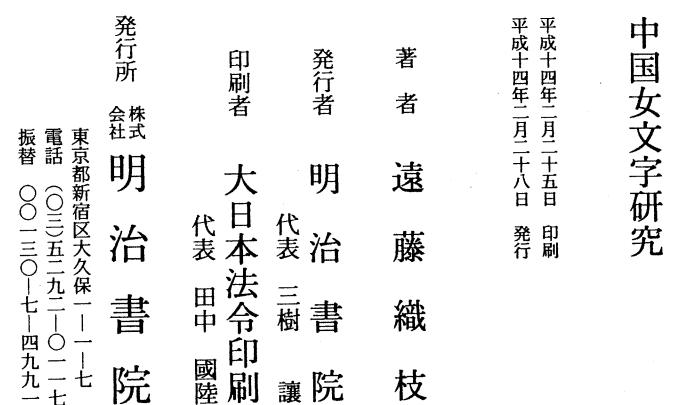
It is acceptable. Nushu Yongzi Bijiao (ISBN 7-801983-261-4) by Zhao would be better reference. It is easier to access than Nushu Duben.

Suzuki:

I agree that Nushu Yongzi Bijiao is better than Nushu Duben, It shows the variants per author, so it is useful for the users to recognize the unification criteria.

遠藤 織枝（えんどう りえ）
 1938年 岐阜県に生まれる。
 大学卒業後、日本語教育に従事するうち、より深い日本語の知識と研究の必要性を痛感して大学院に入学。
 1977年 お茶の水女子大学大学院日本文学研究科修士課程を修了。早稲田大学、東海大学、東京大学で留学生に日本語を教えながら、日本語の性差別、若者のことばを研究。
 現在 文教大学文学部教授、日本語学、日本語教育担当。
 著書 『気になる言葉』（南雲堂）
 共著 『中国の女文字—伝承する中国女性』（三一書房）
 編著 『国語辞典にみる女性差別』（三一新書）
 『女性の呼び方大研究』（三省堂）
 『概説日本語教育』（三修社）
 『類語例解辞典』（小学館）
 『日本語を学ぶ人の辞典』（新潮社）
 『女とことば』（明石書店）

日本学術振興会 平成13年度科学研究費刊行助成金
 「研究成果公開促進費」による出版



何艶新の文字リスト

何艶新は、1994年その存在が知られた当時はごく簡単な子どもの歌を書く程度の文字力しかもっていなかった。しかし、その後、おばの残したハンカチや趙麗明から送られた女文字資料を手がかりにして練習を積み、1996年には長文の自伝を書くまでに回復した。

最高齢の陽煥宜の文字についてその実体を調べようとしたことがあるが、陽の文字は同じ文字を書いているつもりでも、点や線の数が一致しないなど、不正確な物が多かった。陽に比べて何の方が正確な文字を書くこともわかった。そこで、何の文字の全体像を把握することで、消滅寸前の文字の実状を記録したいと考えた。

文字リストは以下のような手順で作った。

1. 94年以来、何艶新が書いたもの—94年夏遠藤が初めて何を訪ねたときの数え歌の57文字、95年3月遠藤に送ってくれたハンカチ、96年の「自伝書」、99年の「訪日感想記」、01年の「近況」、さらに調査のつど書いてくれた「梁山泊と祝英台」「張氏女」「売花女」「三字経」「孟姜女」など約27000字の中から異なる文字を拾い上げた。リストの「女書」の欄の文字は、拾い上げた異なる文字を何艶新に示して、改めて清書してもらったものである。
2. それらの文字を画数順と音韻順に配列した。画数の数え方は、直線、曲線は1画、折れ曲がったものは2画、○は2画とした。
3. 音韻と使用法が同じで、字形が酷似しているものを異体字と考えた。この異体字のグループを同枠に入れ、その内で頻度の高いものを基準字と考えて左側に配置した。その次から右へ頻度の高い順に異体字を並べた。

4. それらの音韻は黄雪貞の何艶新に対する発音聞き取り調査に基づいて、上江墟土話の音と城閩土話の音の2種類を記録した。一連の黄の調査で、女文字で書かれたものを歌うときのことばは、現地の中でも上品とされる城閩土話によることが判明している。ただし、何艶新は上江墟土話の発音で歌うこともあるので、2種類の音韻を併記した。
5. 音韻の配列順は、『国際音標』(『現代漢語知識叢書』湖北人民出版社 1982), 「国際表標表」(『言語学大事典』三省堂 1996), アメリカ人女文字研究者 C. Silber のリストなどを参考にしている。
6. これらの文字で表現されたことばをその意味に合わせて当てられる漢字の例を字例として記入する。
7. このリストから見られる何艶新の文字の特徴は以下のとおりである。
- 高銀仙、義年華らの文字と比べて、同音の文字の使い分けが少ない。
 - 高銀仙ら従来の伝承者より異体字が少ない。
 - 漢字に似た字形のものが多い。
 - 画数順リストの310, 407など何艶新が独自に造字したと思われるものも含まれている。

1. 画数順

順番	画数	女書	上江墟音	城閩音	字例
1	1	ノ	i ⁵	i ⁵	一～个
2	2	ノノ	na ³³	na ³³	二～个
3		ノヽ	po ⁵	pø ⁵	八
4		ノヽ	p'i ⁴⁴	p'ai ³³	批、被
5		ヽ(。	u ⁵	u ⁵	屋
6		(ヽ	piau ³³	p'iu ⁴⁴	飘
7		人	ŋ ⁴² ie ⁴²	ŋ ⁴² ie ⁴²	人
8		X	sui ³³	sue ³³	十、实
9	3	ノヽノ	son ³³	son ⁴⁴	三～个人
10		ノ	lion ³³	lion ⁴⁴	钉～子
11		ノヽ	fme ³³	fme ³³	下～面

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
12	3	𠂇	ts'w ²¹	ts'wə ²¹	次
13		𠂊	tçiau ³⁵	tçiou ³⁵	九
14		𠂔	sai ²¹	si ²¹	细
15		𠂎	çya ³⁵	çya ³⁵	水 冷~
16		𠂑	kau ²¹	kou ²¹	个
17		𠂒	nje ³³	nje ³³	要
18		𠂓	nj ³³	nj ³³	义
19		𠂔	lai ²¹	li ¹³	礼、帝、了
20		𠂕	ts'əŋ ³³	ts'əŋ ⁴⁴	千、迂
21		𠂖	tɔ ³³	tɔ ³³	大、带
22		𠂗	ts'a ⁵	ts'a ⁵	七
23		𠂔	ki ³³	kouw ⁴⁴ kai ⁴⁴	根 跟

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
24	3	𠂇	t'u ³⁵	t'u ³⁵	土
25		𠂊	çion ²¹	çion ²¹	上
26		𠂔	nyu ²¹	nyu ¹³	女
27		𠂎	lia ³³	lia ⁴⁴	刀
28		𠂒	hau ³⁵	hau ³⁵	好
29	4	𠂔	ioŋ ⁴²	ioŋ ⁴²	王、贏、荣
30		𠂖	çiau ³⁵ tç'iau ³⁵	çiou ³⁵ tç'iou ³⁵	手、首、守 丑
31		𠂗	tçyu ³⁵	tçyu ³⁵	主、煮、矩
32		𠂔	hia ³⁵	hau ³⁵	好
33		𠂔	tsa ²¹	tsəw ¹³	坐
34		𠂔	t'əŋ ³³	t'əŋ ⁴⁴	天 ~上
35		𠂖	fu ³³	fu ⁴⁴	夫

順番	画数	女書	上江墟音	城閔音	字例
36	4	太	t'ɔ ²¹	t'ø ²¹	太
37		交 娇	tçiau ³³	tçiou ⁴⁴ tçiu ⁴⁴	交 娇
38		分	fí ³³ pi ³³	fai ⁴⁴ pai ⁴⁴	分
39		火	fu ³⁵	fu ³⁵	火
40		财	tsɔ ⁴²	tsø ⁴²	财
41		飞 ~机 飞 ~走	fa ³³ po ³³	fa ⁴⁴ po ⁴⁴	飞 ~机 飞 ~走
42		发	fɔ ⁵	fø ⁵	发
43		可 ~以	k'au ³⁵	k'ou ³⁵	可 ~以
44		只、纸、紫、子、指	tsw ³⁵	tswe ³⁵	只、纸、紫、子、指
45		看	k'an ²¹	k'an ²¹	看
46		官、刚、光	kan ⁴⁴	kan ⁴⁴	官、刚、光
47		斗 岛	lau ³⁵	lou ³⁵ lau ³⁵	斗 岛

順番	画数	女書	上江墟音	城閔音	字例
48	4	搜	məs ³³	məs ⁴⁴	搜
49		年	nəŋ ⁴²	nəŋ ⁴²	年
50		没	ma ⁵	ma ⁵	没
51		方	fan ³³	fan ⁴⁴	方
52		文	ví ⁴²	vai ⁴²	文
53		并	pion ²¹	pion ¹³	并
54		算	saj ²¹	saj ²¹	算
55		知	la ³³	la ⁴⁴	知
56		句、据、剧	tçyu ²¹	tçyu ²¹	句、据、剧
57		弟	tai ²¹	ti ¹³	弟
58		少 ~了一个	çiu ³⁵	çiu ³⁵	少 ~了一个
59		孔	k'an ³⁵	k'an ³⁵	孔

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
60	4		tç'yn ²¹	tç'yn ²¹	劝、串
61			mau ⁴²	mau ⁴²	毛
62	5		pi ³⁵	pai ³⁵	本
63			pionj ⁴²	pionj ⁴²	平、坪、评
64			i ⁵	i ⁵	一
65			kia ²¹	kau ²¹	告
66			lian ⁴² lian ²¹	lian ⁴² lian ³³	凉 亮
67			liu ³³	liu ⁴⁴ liu ³³	猪 绿
68			tçie ³³	tçie ⁴⁴	今、金、针
69			ku ²¹	ku ²¹	顾
70			nje ⁴²	nje ⁴²	银
71			pai ⁵	pi ⁵	必

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
72	5		ha ⁴²	huow ⁴²	行、衡
73			tçian ³⁵	tçian ³⁵	讲、长
74			tsəm ³⁵	tsəm ³⁵	左
75			fa ³⁵	fuour ³⁵	反
76			hau ²¹	hou ¹³	后
77			pu ⁵	pu ⁵	腹
78			ny ³³	nyuow ³³	月
79			si ³³	sai ⁴⁴	心
80			ts'ion ²¹	ts'ion ²¹	听
81			la ⁴²	luow ⁴²	兰
82			sie ³⁵	sie ³⁵	写
83			sa ³³	suow ⁴⁴	生、山、甥

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
84	5		ma ⁴²	ma ⁴²	迷、眉
85			çya ⁵	çya ⁵	出
86					(重复符号)
87			tçi ³⁵	tçi ³⁵	己、纪、几
88			vma ³³	vma ³³	曰 丫～头
89			hu ²¹	hu ²¹	去、裤
90			i ³³	i ³³	易、叶
91			tau ⁴²	tou ⁴²	头
92			faj ³³	faj ⁴⁴	方
93			pəŋ ³³	pəŋ ³³	便、变
94			nje ³³	nje ³³	□ 一～人
95			yu ³³	yu ³³	若

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
96	5		səŋ ³³	səŋ ⁴⁴	先
97			ai ³³ na ⁵	ai ³³ na ⁵	日 ～本 日 今～
98			tçin ²¹ tçion ²¹	tçin ²¹ tçion ²¹	见、建 劲
99			çi ³⁵	çi ³⁵	起、喜
100			tçie ³⁵	tçie ³⁵	锦、肿、种～子
101			muiɛ ³³	muie ³³	不(训读)
102			vuow ³³ va ⁴⁴ va ³³	va ³³	万 威 未、味
103			kur ⁵	kur ⁵	割
104			li ⁴²	lai ⁴²	梨、林、怜
105			i ³³	i ³³	叶、易
106			kəw ³⁵	kəw ³⁵	改

順番	画数	女書	上江墟音	城閔音	字例
107	5		k'au ²¹	k'au ²¹	靠
108			ie ²¹	ie ²¹	应 ~答
109			liau ⁴²	liou ⁴²	刘、流
110			lie ²¹	lie ²¹	对、队
111			njanj ⁴²	njanj ⁴²	娘
112			ŋuuŋ ³³	ŋuuŋ ³³	外
113			t'əm ³³ t'u ³³	t'əm ⁴⁴ t'u ⁴⁴	他
114			si ³³	sai ⁴⁴	新
115	6		pma ⁵	pma ⁵	百、伯、柏
116			pur ³³	pur ³³	白
117			kuw ⁵	kuw ⁵	国
118			tçianj ³³	tçianj ⁴⁴ tçianj ³³	张、章 共

順番	画数	女書	上江墟音	城閔音	字例
119	6		ianj ³³	ianj ³³	样、用、让
120			kuə ²¹	kuə ²¹	架、嫁、价
121			tsɔ ²¹	tsø ¹³	在、再
122			ko ³³	kø ⁴⁴	街、阶
123			vaj ³³	vaj ³³	望
124			lia ²¹	lau ²¹ lau ¹³	到老
125			pa ⁵	pa ⁵	笔、毕
126			ts'ie ³⁵	ts'ie ³⁵	且而~
127			tçion ³⁵	tçion ³⁵	整
128			ts'ɔ ³⁵	ts'ø ³⁵	彩、踩
129			lo ⁴²	lo ⁴²	来
130			kanj ²¹	kanj ²¹	惯、干

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
131	6	𦥑	k'ia ³⁵	k'au ³⁵	考
132		𦥑	çyn ⁴² çion ⁴²	çyn ⁴² çion ⁴²	船 城
133		𠂇	tçyn ⁴²	tçyn ⁴²	全 安~
134		𠂇	mion ³³	mion ³³	命
135		𡇃	tsie ³⁵	tsie ³⁵	哭嫁时的呼喊声
136		𡇄	tçiau ²¹	tçiou ²¹	救、教
137		𡇅	çiau ⁴²	çiou ⁴²	仇
138		𡇆	hu ⁵	hu ⁵	哭
139		火	in ²¹	in ¹³ in ²¹	演 燕
140		𠂔	ɔ ³³	ø ⁴⁴	衣
141		𠂔	mi ⁴²	mai ⁴²	门、民、闻
142		𠂔	hui ³³	hui ⁴⁴ hw ³³	开 害

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
143	6	𦥑	tç'yu ⁵	tç'yu ⁵	曲
144		𦥑 𦥑	pion ³³	pion ⁴⁴	病、兵
145		𠂇	tswe ³⁵	tswe ³⁵	只
146		𡇃	tçian ³³	tçian ³³	共
147		𡇄 𡇄	nəŋ ³³	nəŋ ³³	念、恋、验
148		𡇆	fu ⁴²	fu ⁴²	何、荷、符
149		𠂔	pɔ ³³	pɔ ³³	裨、败
150		𠂔	ŋ ²¹	ŋ ²¹	五、伍、暗
151		𡇅	çin ³⁵	çin ³⁵	险、显
152		𡇆	ku ³⁵	ku ³⁵	古~代、果、鼓
153		𡇅 𡇅	çiau ²¹	çiou ²¹	受
154		𡇆	aj ³³	ŋan ³³	岸

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
155	6		tsie ⁴²	tsie ⁴²	𠵼
156			iou ³³	iou ⁴⁴ iou ³³	忧弱
157			tç'i ²¹	tç'i ²¹	气
158			pɔ ²¹	pø ²¹	被
159			tsaq ³³	tsaq ⁴⁴	装
160			pɔ ³⁵	pø ³⁵	摆
161			səu ³⁵	su ³⁵	所
162			vu ⁴²	vu ⁴²	禾
163			lia ²¹	lau ¹³ lau ²¹	老到
164			mi ³³	mai ³³	問
165			njŋ ⁴²	njŋ ⁴²	言
166			çion ⁴²	çion ⁴²	圣

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
167	6		la ³³	ləw ⁴⁴	多
168			saj ³³	saj ⁴⁴	双、霜
169			sui ⁵	sui ⁵	色
170			yn ³⁵	yn ³⁵	院
171			ts'ia ³⁵	ts'au ³⁵	草
172			vəŋ ⁴²	vəŋ ⁴²	亡
173			tsiu ³³	tsiu ³³	往、续
174			la ³³	ləw ⁴⁴ la ³³	多 立、泪
175			tɔ ³³	tø ³³	代
176			lo ²¹	lø ²¹	带～东西、戴～帽
177			çiau ³³	çiou ⁴⁴	收、休
178			lo ²¹	lø ²¹	带、戴

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
179	6	義	sw ⁴²	swə ⁴²	时
180		昌	tç'ian ³³	tç'ian ⁴⁴	昌、筐
181		杀	sc ⁵	sø ⁵	杀
182		𠂇	lo ³⁵	lo ³⁵	𢁉两～、两兄弟
183	7	合	fu ³³	fu ³³	服、合、伏
184		包	piau ³³	piou ⁴⁴	包、胞
185		请	ts'iong ³⁵	ts'iong ³⁵	请
186		后	hau ²¹	hou ²¹	后、𢁉有
187		肆	sa ²¹	sa ²¹	四、肆
188		归	kua ³³	kua ⁴⁴	归
189		短	laŋ ³⁵	laŋ ³⁵	短、党
190		尝	çian ⁴²	çian ⁴²	裳、尝

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
191	7	深	cie ³³	cie ⁴⁴	深、身、升
192		姐	tsa ³⁵	tsa ³⁵	姐
193		马	mu ²¹	mu ¹³	马、码
194		忧	iau ³³	iou ⁴⁴	忧
195		花	fwe ³³	fwe ⁴⁴	花
196		为	va ³³	va ³³	为
197		肉	vu ³⁵	vu ³⁵	肉
198		两	lian ⁴²	lian ⁴²	两 ~个
199	七	业	nai ³³	ni ³³	业、热
200		孝	çiau ²¹	çiou ¹³ çiou ³³	孝、兽
201		当	laŋ ³³	laŋ ⁴⁴	当
202		书	çyu ³³	çyu ⁴⁴	书、输

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
203	7		çion ³³	çion ⁴⁴	兄
204			hia ³³	hau ³³	号
205			ts'on ³³	ts'on ⁴⁴	参
206			na ³³	na ³³	入、日
207			çyai ²¹	çy ²¹	婿、岁
208			pian ³⁵ pi ³³	pian ³⁵ pai ⁴⁴	口响声 宾
209			miau ⁴²	miou ⁴²	苗、茅
210			ka ³³	kuow ⁴⁴	间、更
211			tsion ²¹	tsion ¹³	静
212			fui ²¹	fui ²¹	回
213			ie ³³	ie ⁴⁴	阴 落～, 去世
214			t'ia ³⁵	t'au ³⁵	讨

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
215	7		lnj ³³	inj ³³	燕、你
216			lion ⁴²	lion ⁴²	灵
217			on ³³	ie ¹³	我
218			t'ai ³⁵	t'i ³⁵	体
219			parj ²¹	parj ²¹	半、伴
220			ian ⁴²	ian ⁴²	羊
221			fo ⁴²	fo ⁴²	怀、槐
222			ho ⁴²	ho ⁴²	鞋
223			t'a ⁵	t'əw ⁵	托
224			çion ²¹	çion ¹³	犯
225			tç'yə ³⁵	tç'yə ³⁵	扯、蕊
226			tç'ya ³³	tç'ya ⁴⁴	吹

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
227	7		va ³³	va ³³	味、胃、位
228			çian ³⁵	çian ³⁵	响、赏
229			çi ²¹	çi ²¹	世～界、戏、势
230			ts'ai ⁵	ts'i ⁵	切
231			fi ⁴²	fai ⁴²	坟、魂
232			tsan ²¹	tsan ²¹	葬
233			tsan ⁴²	tsan ⁴²	床、藏
234			ts'o ²¹	ts'o ²¹	蔡、菜
235			na ⁴²	nuou ⁴²	难
236			tç'yu ²¹	tç'yu ²¹	处
237			kua ³⁵	kua ³⁵	鬼
238			nju ³³	nju ³³	尿

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
239	8		tsai ⁴²	tsi ⁴²	齐
240			nəŋ ²¹	nəŋ ¹³	□—花，一朵花
241			tsi ⁴²	tsai ⁴²	从
242			mau ³³	mau ³³	帽、貌
243			tç'y ³⁵	tç'y ³⁵	取、娶
244			vu ³³	vu ⁴⁴	鸟、污
245			tsia ²¹	tsau ¹³	皂
246			tsiau ³⁵	tsiou ³⁵	酒
247			ləŋ ⁴²	ləŋ ⁴²	连、莲
248			la ²¹	la ¹³	里、理、李
249			t'au ²¹ t'ou ²¹	t'ou ⁴⁴ t'ou ²¹	透、偷
250			tsu ⁴²	tsu ⁴²	茶

順番	画数	女書	上江墟音	城閔音	字例
251	8		ma ³³	ma ³³	蜜
252			tçie ⁴²	tçie ⁴²	沉、陈
253			çian ³³	çian ⁴⁴	香、乡
254			pəŋ ²¹	pəŋ ²¹	变
255			tçya ⁴² çya ⁴²	tçya ⁴² çya ⁴²	随 谁、垂
256			yə ⁴²	yə ⁴²	爷
257			sion ³³	sion ⁴⁴	星
258			t'ɔ ³³	t'ø ⁴⁴	胎
259			ŋ ³³	ŋ ⁴⁴	安
260			kuə ³³	kuə ⁴⁴	家
261			ts'ɔ ⁵	ts'ø ⁵	插
262			çyə ³⁵ hur ³⁵	çyə ³⁵ hur ³⁵	筍 海～水

順番	画数	女書	上江墟音	城閔音	字例
263	8		po ⁴² pa ⁴²	po ⁴² pa ⁴²	排、皮 脾
264			çiau ³³	çiou ³³	寿、学
265			tsa ²¹	tsa ³³	习 学～ □ 靠拢
266			ts'iou ⁵	ts'iau ⁵	畜
267			faj ²¹	faj ²¹	奉、放
268			kwa ²¹	kwa ²¹	□的
269			tçi ²¹	tçi ²¹	记、寄、季
270			so ²¹	so ²¹	晒
271			hu ³³	hu ⁴⁴	呼～笑
272			tçyu ³³	tçyu ⁴⁴	朱、珠
273			tsaq ²¹	tsaq ²¹	葬
274			liu ²¹	liu ¹³	呂

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
275	8		p'i ³⁵	p'ai ³⁵	品、捧
276			k'ap ³³	k'ap ⁴⁴	康、空
277			la ⁴²	la ⁴²	离、璃
278			mu ⁴²	mu ⁴²	磨 ~刀、麻 ~烦
279			fwe ⁴²	fwe ⁴²	华
280			liou ⁵	liau ⁵	竹
281			pu ²¹ pu ⁴² p'u ²¹	pu ²¹ pu ⁴² p'u ²¹	布 婆 铺
282			laŋ ³³	laŋ ⁴⁴	当
283			fi ³³	fai ³³	困~觉，睡
284			lion ³⁵	lion ³⁵	冷、岭
285			p'ap ³⁵	p'ap ³⁵	碰

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
286	8		lion ³³ p'au ³³	lion ⁴⁴ p'au ⁴⁴	丁、钉 抛
287			mion ⁴²	mion ⁴²	名、明
288			pu ⁵ fu ⁵	pu ⁵ fu ⁵	腹 复
289			tsian ⁴²	tsian ⁴²	长、详
290			lian ⁴²	lian ⁴²	良、粮、量
291			ŋau ⁴²	ŋou ⁴²	牛
292			siau ³³	siou ⁴⁴	修、休
293			ta ³³	tuow ¹³	但
294			kuə ³⁵	kuə ³⁵	寡
295			ts'iau ³³	ts'iou ³³	就、袖
296			tsion ²¹ tsion ³³	tsion ¹³ tsion ⁴⁴	静、净 睛
297			hu ³⁵	hu ³⁵	苦、虎

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
298	8		sian ³³	sian ⁴⁴	箱、湘、相
299			han ³³	han ⁴⁴	欢
300			no ³³	nø ⁴⁴	耐
301			si ²¹	sai ²¹	送、信
302			tci ²¹	tci ²¹	记、寄、季
303			kau ⁵	kou ⁵	各
304			ku ³³	ku ⁴⁴	姑
305			ts'iau ³³	ts'iou ⁴⁴	秋
306			vaj ⁵	vaj ⁵	枉
307			nyu ³³	nyu ³³	玉
308			tçinj ⁴⁴	tçinj ³³	经
309			t'ai ⁵	t'i ⁵	铁

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
310	8		inj ⁴²	inj ⁴²	吟
311	9		çy ⁵	çy ⁵	说
312			tcionj ³⁵	tcionj ³⁵	诊 ~病
313			kanj ³⁵	kanj ³⁵	管、广
314			sie ⁵	sie ⁵	昔、惜
315			hanj ⁴²	hanj ⁴²	黄、杭、行、皇
316			ŋju ⁴²	ŋju ⁴²	牙、芽、衙、鱼
317			tçiu ³³	tçiu ³³	着
318			inj ³³	inj ⁴⁴	鸳
319			lanj ⁴²	lanj ⁴²	郎、狼、廊
320			lau ²¹	lau ²¹	到
321			fɔ ³³	fɔ ³³	佛、罚

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
322	9		ai ³³	ai ⁴⁴	恩
323			mɔ ³⁵	mø ³⁵	□奶奶
324			tç'ye ³³	tç'ye ⁴⁴	春、车、村
325			non ⁴²	noŋ ⁴²	男、南、农
326			li ³³	lai ⁴⁴	东、冬、登、灯
327			iou ⁴²	iou ⁴²	由、油、游
328			tçianj ²¹	tçianj ¹³ tçianj ²¹	丈 众、帐
329			tsau ²¹	tsou ²¹	奏
330			tçie ⁴²	tçie ⁴²	陈、芹、琴
331			njion ³³	njion ⁴⁴	英
332			sau ³⁵	sau ³⁵	嫂
333			sa ³⁵	sa ³⁵ suow ³⁵	死 伞

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
334	9		haŋ ²¹	haŋ ²¹	旱
335			məŋ ⁴²	məŋ ⁴²	梅、媒
336			lai ⁵	liu ⁵	着~衣, 穿衣
337			ta ³³	ta ³³	地
338			tan ⁴²	tan ⁴²	糖、唐、堂、同
339			tsian ²¹	tsian ¹³	象
340			sian ²¹	tsian ¹³	像
341			pa ³⁵	puow ³⁵	板
342			k'w ⁵	k'w ⁵	刻、克
343			pau ³⁵	pou ³⁵	□打
344			sion ²¹	sion ²¹	姓
345			ləŋ ⁴²	ləŋ ⁴²	莲

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
346	9		lo ²¹	lo ²¹	带、戴
347			tçiau ⁵	tçiou ⁵	祝、粥、角
348			pei ³³	pi ³³	别
349			pi ⁴²	pai ⁴²	贫、逢
350			tsiong ⁴²	tsiong ⁴²	情、晴、亭
351			tsiong ⁴²	tsiong ⁴²	庭
352			çye ³³	çye ⁴⁴	孙
353			tçi ⁵	tçiu ⁵	菊、脚
354			hau ⁴²	hau ⁴²	毫、豪
355			so ²¹	suow ²¹	散
356			səŋ ²¹	səŋ ²¹	线、羨
357			hai ⁴²	hi ⁴²	洪、红、冯

順番	画数	女書	上江墟音	城関音	字例
358	9		tsai ³³	tsiu ⁴⁴	焦、椒
359			piu ³⁵	piu ³⁵	表
360			çin ³³	çin ³³	现
361			ion ³³	ion ³³	旺
362			lon ²¹	lon ²¹	担～子
363			k'uo ²¹	k'o ²¹	快、块、会
364			sian ³⁵	sian ³⁵	想
365			la ⁴²	luow ⁴²	栏
366			au ³³	ou ⁴⁴	欧
367			çya ³³	çya ⁴⁴	虽～然
368	10		fəw ³³	fəw ³³	会
369			ŋau ²¹	ŋou ¹³	藕

Preliminary Comparison of Nushu Characters in WG2 N4484 versus Endo's HeYanxin Glyph List

suzuki toshiya, Orie Endo

Abstract

In 中国女文字研究 (“Study of Women Script in China”, 2002, ISBN 4-625-48300-X), Orie Endo published a glyph list from Nushu texts written by He Yanxin. From the materials of about 27000 glyphs, the number of the selected glyphs was 465. To estimate whether the proposed Nushu character set is useful to digitize the materials by He Yanxin (who is the last native successor of Nushu, at present), suzuki and Endo made a preliminary comparison table of the Nushu character set in WG2 N4484 (ISO/IEC 10646:2013/PDAM1) and the He Yanxin glyph list. At present, 334 PDAM1 glyphs and 315 He Yanxin glyphs could be mapped. The unmappable glyphs in PDAM1 is 63, and that in He Yanxin glyph list is 150.

Brief Introduction of “He Yanxin Glyph List” by Endo

In 中国女文字研究, Endo wrote that; originally a statistic survey of the characters written by the eldest successor of Nushu, Yang Huanyi (陽煥宜), was tried. But the texts by Yang included so many variants (the number of strokes and dots were varied) and difficult to determine the identity of the character from the texts themselves. The materials by He Yanxin (何艷新) seemed to be more appropriate for the preliminary statistical survey, because the glyph shapes in her materials seemed to be more stabilized.

In comparison with the materials elder successors (e.g. Gao Yinxian (高銀仙), Yi Nianhua (義年華)), the materials by He Yanxin have following characteristics;

- The number of different glyphs for same phonetic value is smaller.
- The number of variant glyphs (for same phonetic value and semantics) is smaller.
- The glyphs supposed to be derived from modern Hanzi are more frequent.
 - Some glyphs are supposed to be imported by He Yanxin herself.

He Yanxin glyph list by Endo has 2 versions; a) table sorted by the stroke count (SC) as major key and the shape similarity as minor key (p.292-330), b) table sorted by the phonetic value (p.290-252). Considering that Nushu characters in WG2 N4484 are

sorted by SC, we split the table a) (table sorted by SC) and made a comparison table. The structure of the table a) is described in Figure 1.

Glyph Index (in SC-ordered table)		Nushu Glyph	Shan Jiang Xue Pronunciation (for singing)	Cheng Guan Pronunciation (for speaking)	Corresponding Hanzis
順番	画数	女書	上江墟音	城閩音	字例
1	1	丶	i ⁵	i ⁵	一 ~个
2	2	丷	na ³³	na ³³	二 ~个
3		丶	na ⁵	na ⁵	八

(*) SC is not filled for all glyphs. Among the glyphs sharing same SC, only the first glyph in the table has filled SC column.

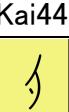
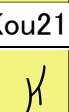
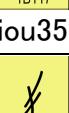
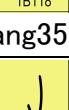
Figure 1: Structure of He Yanxin Glyph List

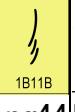
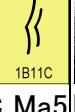
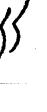
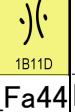
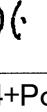
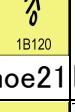
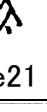
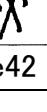
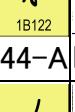
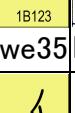
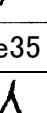
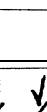
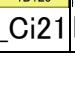
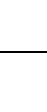
Some glyphs are not found in He Yanxin Glyph List published in 2002, but Endo could find them in the later survey (the result is not summarized yet). Such glyphs are collected in the mappable glyph list

1. Table of Mappable Glyphs (317 Groups)

M001	U+1B100_Rept.Mark	1B100	86	·丶			(重复符号)
M002	U+1B101_I5	1B101	1	1	丶	i ⁵	i ⁵ 一 ~个
M003	U+1B102_Na33	1B102	2	2	丷	na ³³	na ³³ 二 ~个
M004	U+1B103_Tsha5	1B103	22		丶	ts'a ⁵	ts'a ⁵ 七
							HYX-086_- HYX-001_I5 HYX-002_Na33 HYX-022_Tsha5

M005	 1B104	7			ŋ^{42} ie^{42}	ŋ^{42} ie^{42}	入	
	U+1B104_Ie21	HYX-007_Ng42+Ie42						
M006	 1B105	3			po^5	pø^5	八	
	U+1B105_Poe5	HYX-003_Poe5						
M007	 1B106	8			swe^{33}	swe^{33}	十、实	
	U+1B106_Swe33	HYX-008_Swe33						
M008	 1B107	4			p'i^{44}	p'ai^{33}	批、被	
	U+1B107_Phiu44	HYX-004_Pai33, HYX-006_Piu44		6		piau^{33}	p'iu^{44}	飘
M009	 1B108	5			u^5	u^5	屋	
	U+1B108_U5	HYX-005_U5						
M010	 1B109	15			çya^{35}	çya^{35}	水 冷~	
	U+1B109_Cya35	HYX-015_Cya35						
M011	 1B10A	19			lai^{21}	li^{13}	礼、帝、了	
	U+1B10A_Tie42	HYX-019_Li13						
M012	 1B10B	17			nje^{33}	nje^{33}	要	
	U+1B10B_Njie33	HYX-017_Njie33						
M013	 1B10C	21			to^{33}	tø^{33}	大、带	
	U+1B10C_Toe33	HYX-021_Toe33						
M014	 1B10D	12	3		ts'w^{21}	ts'mə^{21}	次	
	U+1B10D_Tchye5	HYX-012_Tswe21						
M015	 1B10E	11			fwe^{33}	fwe^{33}	下 ~面	
	U+1B10E_Fwe13	HYX-011_Fwe33						

M016	 1B10F	27		lia ³³	lia ⁴⁴	刀
	U+1B10F_Liu44	HYX-027_Lia44				
M017	 1B110	14		sai ²¹	si ²¹	细
	U+1B110_Siu35	HYX-014_Si21				
M018	 1B111	24	3		t'u ³⁵	t'u ³⁵
	U+1B111_Thu35-A	HYX-024_Thu35				
M019	 1B112	26		nyu ²¹	nyu ¹³	女
	U+1B112_Nju13	HYX-026_Nju13				
M020	 1B113	52		vi ⁴²	vai ⁴²	文
	U+1B113_Vai42	HYX-052_Vai42				
M021	 1B114	23		ki ³³	kouw ⁴⁴ kai ⁴⁴	根 跟
	U+1B114_Kai44	HYX-023_Kouw44+Kai44				
M022	 1B115	43		k'au ³⁵	k'ou ³⁵	可 ~以
	U+1B115_Khau21	HYX-043_Khou35				
M023	 1B116	16		kau ²¹	kou ²¹	个
	U+1B116_Kou21	HYX-016_Kou21				
M024	 1B117	13		tçiau ³⁵	tçiou ³⁵	九
	U+1B117_Tciou35	HYX-013_Tciou35				
M025	 1B118	10		lion ³³	lion ⁴⁴	钉 ~子
	U+1B118_Liang35	HYX-010_Liong44				
M026	 1B119	25		çion ²¹	çion ²¹	上
	U+1B119_Ciang13	HYX-025_Ciong21				

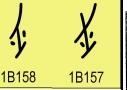
M027	 1B11A	20			ts'əŋ ³³	ts'əŋ ⁴⁴	𠂇、迁
	U+1B11A_Tsheng44	HYX-020_Tsheng44					
M028	 1B11B	9	3		soŋ ³³	soŋ ⁴⁴	三 ~个人
	U+1B11B_Song44	HYX-009_Song44					
M029	 1B11C	50			ma ⁵	ma ⁵	没
	U+1B11C_Ma5	HYX-050_Ma5					
M030	 1B11D	41			fa ³³ pɔ ³³	fa ⁴⁴ pɔ ⁴⁴	飞 ~机 飞 ~走
	U+1B11D_Fa44	HYX-041_Fa44+Poe44					
M031	 1B11E	55			la ³³	la ⁴⁴	知
	U+1B11E_La44	HYX-055_La44					
M032	 1B120	36	4		t'ɔ ²¹	t'ø ²¹	太
	U+1B120_Thoe21	HYX-036_Thoe21					
M033	 1B121	40			tsɔ ⁴²	tsø ⁴²	财
	U+1B121_Tsoe42	HYX-040_Tsoe42					
M034	 1B122	42			fɔ ⁵	fø ⁵	发
	U+1B122_Fwe44-A	HYX-042_Foe5					
M035	 1B123	44			tsw ³⁵	tswø ³⁵	只、纸、紫、子、指
	U+1B123_Tswe35	HYX-044_Tswe35					
M036	 1B124	57			tai ²¹	ti ¹³	弟
	U+1B124_Ti13	HYX-057_Ti13					
M037	 1B125	229			çɪ ²¹	çɪ ²¹	世~界、戏、势
	U+1B125_Ci21	HYX-229_Ci21					

M038	 1B126	35			fu ³³	fu ⁴⁴	夫
	U+1B126_Fu44	HYX-035_Fu44					
M039	 1B127	39			fu ³⁵	fu ³⁵	火
	U+1B127_Fu35	HYX-039_Fu35					
M040	 1B129	31			tçyu ³⁵	tçyu ³⁵	主、煮、矩
	U+1B129_Tcyu35	HYX-031_Tcyu35					
M041	 1B12A	56			tçyu ²¹	tçyu ²¹	句、据、剧
	U+1B12A_Tcyu21	HYX-056_Tcyu21					
M042	 1B12B	38			fi ³³ pi ³³	fai ⁴⁴ pai ⁴⁴	分
	U+1B12B_Fai44	HYX-038_Fai44+Pai44					
M043	 1B12C	28			hau ³⁵	hau ³⁵	好
	U+1B12C_Hau35	HYX-028_Hau35					
M044	 1B12D	47			lau ³⁵	lou ³⁵ lau ³⁵	斗 岛
	U+1B12D_Lou35	HYX-047_Lou35+Lau35					
M045	 1B12E	Not listed in Endo 2002, but found in recent survey					
	U+1B12E_Liou33						
M046	 1B12F	37			tçiau ³³	tçiou ⁴⁴ tçiu ⁴⁴	交 娇
	U+1B12F_Tciou44	HYX-037_Tciou44+Tciu44					
M047	 1B130	30			çiau ³⁵ tç'iau ³⁵	çiou ³⁵ tç'iou ³⁵	手、首、守 丑
	U+1B130_Ciou35	HYX-030_Ciou35+Tchiou35					
M048	 1B131	60	4		tç'yn ²¹	tç'yn ²¹	劝、串
	U+1B131_Tchyn21	HYX-060_Tchyn21					

M049	 1B132	51			fan ³³	fan ⁴⁴	方
	U+1B132_Fang44	HYX-051_Fang44					
M050	 1B133	172			van ⁴²	van ⁴²	亡
	U+1B133_Vang42	HYX-172_Vang42					
M051	 1B134	54			san ²¹	san ²¹	算
	U+1B134_Sang33	HYX-054_Sang21					
M052	 1B135	45			k'an ²¹	k'an ²¹	看
	U+1B135_Khang21	HYX-045_Khang21					
M053	 1B136 1B195	34			t'əŋ ³³	t'əŋ ⁴⁴	天 ~上
	U+1B136_Theng44 U+1B195_Uow33	HYX-034_Tsheng44					
M054	 1B137	49			nəŋ ⁴²	nəŋ ⁴²	年
	U+1B137_Neng44	HYX-049_Neng42					
M055	 1B138	53			pion ²¹	pion ¹³	并
	U+1B138_Piong13	HYX-053_Piong13					
M056	 1B139	29	4		ioŋ ⁴²	ioŋ ⁴²	王、嬴、荣
	U+1B139_Iong42	HYX-029_Iong42					
M057	 1B13A	102			va ³³	vuow ³³ va ⁴⁴ va ³³	万 威 未、味
	U+1B13A_Va33	HYX-102_Vuow33+Va44+Va33					
M058	 1B13B	226			tç'ya ³³	tç'ya ⁴⁴	吹
	U+1B13B_Tchya44	HYX-226_Tchya44					
M059	 1B13C	85			çya ⁵	çya ⁵	出
	U+1B13C_Cya5	HYX-085_Cya5					

M060	 1B13D	77			pu ⁵	pu ⁵	腹
	U+1B13D_Nie33	HYX-077_Pu5					
M061	 1B13E	110			lie ²¹	lie ²¹	对、队
	U+1B13E_Lie21	HYX-110_Lie21					
M062	 1B13F	68			tcie ³³	tcie ⁴⁴	今、金、针
	U+1B13F_Tcie44	HYX-068_Tcie44					
M063	 1B140	69			ku ²¹	ku ²¹	顾
	U+1B140_Tchie44	HYX-069_Ku21					
M064	 1B141	94			nje ³³	nje ³³	□ ～人
	U+1B141_Njie44	HYX-094_Njie33					
M065	 1B142	70			nje ⁴²	nje ⁴²	银
	U+1B142_Njie42	HYX-070_Njie42					
M066	 1B143	90			i ³³	i ³³	易、叶
	U+1B143_Ie44	HYX-090_I33					
M067	 1B145	101			mwe ³³	mwe ³³	不(训读)
	U+1B145_Mwe13	HYX-101_Mwe33					
M068	 1B146	88			vwe ³³	vwe ³³	曰 丫～头
	U+1B146_Vwe33	HYX-088_Vwe33					
M069	 1B148	113			t'ew ³³ t'u ³³	t'ew ⁴⁴ t'u ⁴⁴	他
	U+1B148_Twe33	HYX-113_Thew44+Thu44					
M070	 1B14A	179	6		sui ⁴²	swe ⁴²	时
	U+1B14A_Swe42	HYX-179_Swe42					

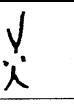
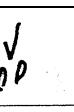
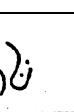
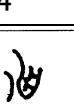
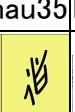
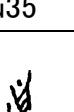
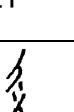
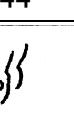
M071	 1B14B U+1B14B_Swe13	Not listed in Endo 2002, but found in recent survey					
M072	 1B14C U+1B14C_Tci35	87			tçi ³⁵	tçi ³⁵	己、紀、几
M073	 1B14D U+1B14D_Ci35	99			çi ³⁵	çi ³⁵	起、喜
M074	 1B14E U+1B14E_I5-A	65			kia ²¹	kau ²¹	告
M075	 1B14F U+1B14F_Liu44-A	67			liu ³³	liu ⁴⁴ liu ³³	猪 绿
M076	 1B150 U+1B150_Njiu33	238			nji ³³	njiu ³³	尿
M077	 1B151 U+1B151_Ciu35	58			çiu ³⁵	çiu ³⁵	少 ~了一个
M078	 1B152 U+1B152_Mu13	193			mu ²¹	mu ¹³	马、码
M079	 1B153 U+1B153_Yu44	95			yu ³³	yu ³³	若
M080	 1B154 U+1B154_Tchy21	89			hu ²¹	hu ²¹	去、裤
M081	 1B155 U+1B155_Njy33	78			ny ³³	njuow ³³	月

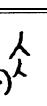
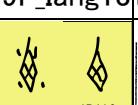
M082	 U+1B158_Pai35-A U+1B157_Pai35	1B158 1B157	62 5  pi ³⁵ pai ³⁵ 本	HYX-062_Pai35
M083	 U+1B159_Lai42	1B159	104  li ⁴² lai ⁴² 梨、林、怜	HYX-104_Lai42
M084	 U+1B15A_Ai42	1B15A	97  ai ³³ na ⁵ ai ³³ na ⁵ 日～本 日今～	HYX-097_Ai33+Na5
M085	 U+1B15B_Hau35-A	1B15B	106  kəw ³⁵ kəw ³⁵ 改	HYX-106_Kew35
M086	 U+1B15C_Tou42	1B15C	91  tau ⁴² tou ⁴² 头	HYX-091_Tou42
M087	 U+1B15D_Liou42	1B15D	109  liau ⁴² liou ⁴² 刘、流	HYX-109_Liou42
M088	 U+1B15E_Iou13-A	1B15E	76  hau ²¹ hou ¹³ 后	HYX-076_Hou13
M089	 U+1B15F_Tsew35	1B15F	74  tsəm ³⁵ tsəm ³⁵ 左	HYX-074_Tsem35
M090	 U+1B160_Tsew21	1B160	33  tsa ²¹ tsəw ¹³ 坐	HYX-033_Tsew13
M091	 U+1B161_Suow44	1B161	83  sa ³³ suow ⁴⁴ 生、山、甥	HYX-083_Suow44
M092	 U+1B162_Huow42 U+1B168_Tciang35	1B162 1B168	72 5  ha ⁴² huow ⁴² 行、衡	HYX-072_Huow42

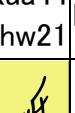
M093	 1B163	75			fa ³⁵	fuow ³⁵	反
	U+1B163_Huow35	HYX-075_Fuow35					
M094	 1B164	84	5		ma ⁴²	ma ⁴²	迷、眉
	U+1B164_Mang42	HYX-084_Ma42					
M095	 1B166	46			kan ⁴⁴	kan ⁴⁴	官、刚、光
	U+1B166_Kang44	HYX-046_Kang44					
M096	 1B167	66			lian ⁴² lian ²¹	lian ⁴² lian ³³	凉亮
	U+1B167_Liang33	HYX-066_Liang42+Liang33					
M097	 1B169	111			nian ⁴²	nian ⁴²	娘
	U+1B169_Njiang42	HYX-111_Njiang42					
M098	 1B16A	93			pəŋ ³³	pəŋ ³³	便、变
	U+1B16A_Peng44	HYX-093_Peng33					
M099	 1B16B	96	5		səŋ ³³	səŋ ⁴⁴	先
	U+1B16B_Seng44	HYX-096_Seng44					
M100	 1B16C	63			pion ⁴²	pion ⁴²	平、坪、评
	U+1B16C_Piong42	HYX-063_Piong42					
M101	 1B16D	80			ts'ion ²¹	ts'ion ²¹	听
	U+1B16D_Tshiong21	HYX-080_Tshiong21					
M102	 1B16E	98			tçin ²¹	tçin ²¹ tcion ²¹	见、建 劲
	U+1B16E_Tcing21	HYX-098_Tcing21+Tciong21					
M103	 1B16F	125			pa ⁵	pa ⁵	笔、毕
	U+1B16F_Pa5	HYX-125_Pa5					

M104	 1B170	174			la ³³	ləw ⁴⁴ la ³³	多立、泪
U+1B170_La33 HYX-174_Lew44+La33							
M105	 1B171	100			tcie ³⁵	tcie ³⁵	锦、肿、种～子
U+1B171_Tcie35 HYX-100_Tcie35							
M106	 1B172	82			sie ³⁵	sie ³⁵	写
U+1B172_Sie35 HYX-082_Sie35							
M107	 1B173	213			ie ³³	ie ⁴⁴	阴落～，去世
U+1B173_Ie21-A HYX-213_Ie44							
M108	 1B174	158			pɔ ²¹	pø ²¹	被
U+1B174_Poe21 HYX-158_Poe21							
M109	 1B175	129			lɔ ⁴²	lø ⁴²	来
U+1B175_Loe42 HYX-129_Loe42							
M110	 1B176	121			tsɔ ²¹	tsø ¹³	在、再
U+1B176_Tsoe13 HYX-121_Tsoe13							
M111	 1B177	181			sɔ ⁵	sø ⁵	杀
U+1B177_Soe5 HYX-181_Soe5							
M112	 1B178	122			kɔ ³³	kø ⁴⁴	街、阶
U+1B178_Koe44 HYX-122_Koe44							
M113	 1B179	363			k'uo ²¹	k'ø ²¹	快、块、会
U+1B179_Khuoe21 HYX-363_Khoe21							
M114	 1B17A	156			iou ³³	iou ⁴⁴ iou ³³	忧弱
U+1B17A_Ye21 HYX-156_Iou44+Iou33							

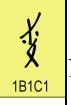
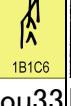
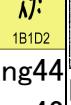
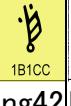
M115	 1B17B  1B183	116			pua ³³	pua ³³	白
HYX-116_Pwe33							
M116	 1B17C	115	6		pme ⁵	pme ⁵	百、伯、柏
HYX-115_Pwe5							
M117	 1B17D	157			tci ²¹	tci ²¹	气
HYX-157_Tchi21							
M118	 1B17E	173			tsiu ³³	tsiu ³³	往、续
HYX-173_Tsiu33							
M119	 1B17F	148			fu ⁴²	fu ⁴²	何、荷、符
HYX-148_Fu42							
M120	 1B180	162			vu ⁴²	vu ⁴²	禾
HYX-162_Vu42							
M121	 1B181	152			ku ³⁵	ku ³⁵	古~代、果、鼓
HYX-152_Khu35							
M122	 1B182	138			hu ⁵	hu ⁵	哭
HYX-138_Hu5							
M123	 1B184	212			fui ²¹	fui ²¹	回
HYX-212_Fw21							
M124	 1B185	169			sui ⁵	sui ⁵	色
HYX-169_Sw5							
M125	 1B186	103			kui ⁵	kui ⁵	割
HYX-103_Kw5							

M126	 1B187	142			hw ³³	hw ⁴⁴ hw ³³	开 害
	U+1B187_Hw44	HYX-142_Hw44+Hw33					
M127	 1B188	141			mi ⁴²	mai ⁴²	门、民、闻
	U+1B188_Mai42	HYX-141_Mai42					
M128	 1B18A	114			si ³³	sai ⁴⁴	新
	U+1B18A_Sai44	HYX-114_Sai44					
M129	 1B18B	79			si ³³	sai ⁴⁴	心
	U+1B18B_Sai44-B	HYX-079_Sai44					
M130	 1B18C	214			t'ia ³⁵	t'au ³⁵	讨
	U+1B18C_Thau35	HYX-214_Thau35					
M131	 1B18D	320			lau ²¹	lau ²¹	到
	U+1B18D_Lau21 U+1B21C_Ie13	HYX-320_Lau21					
M132	 1B18E	163			lia ²¹	lau ¹³ lau ²¹	老 到
	U+1B18E_Lau21-A	HYX-163_Lau13+Lau21					
M133	 1B18F	286	8		lion ³³ p'au ³³	lion ⁴⁴ p'au ⁴⁴	丁、钉 抛
	U+1B18F_Nou33	HYX-286_Liong44+Phau44					
M134	 1B191	177			ciau ³³	ciou ⁴⁴	收、休
	U+1B191_Ciou44	HYX-177_Ciou44					
M135	 1B192	161			seu ³⁵	su ³⁵	所
	U+1B192_Sew35	HYX-161_Su35					
M136	 1B193	167	6		la ³³	leu ⁴⁴	多
	U+1B1B2_Oe44 U+1B193_Lew44	HYX-167_Lew44					

M137		 1B196	117			kuw ⁵	kuw ⁵	国	
				HYX-117_Kuw5					
M138		 1B198	133			tçyn ⁴²	tçyn ⁴²	全 安~	
				HYX-133_Tcyn42					
M139		 1B199	170			yn ³⁵	yn ³⁵	院	
				HYX-170_Yn35					
M140		 1B19A	123			vaj ³³	vaj ³³	望	
				HYX-123_Vang33					
M141		 1B19B	159			tsanj ³³	tsanj ⁴⁴	装	
				HYX-159_Tsang44					
M142		 1B19C	207			çyai ²¹	çy ²¹	婿、岁	
				168			sanj ³³	sanj ⁴⁴	双、霜
					HYX-207_Cy21, HYX-168_Sang44				
M143		 1B19D	224			çiong ²¹	çiong ¹³	犯	
				HYX-224_Ciong13					
M144		 1B19E	118			tçianj ³³	tçianj ⁴⁴ tçianj ³³	张、章 共	
				HYX-118_Tciang44+Tciang33					
M145		 1B19F	119	6		ianj ³³	ianj ³³	样、用、让	
				HYX-119_Iang13					
M146		 1B25A 1B1A0	388			təŋ ⁴²	təŋ ⁴²	田、甜、填	
				HYX-388_Teng42					
				U+1B1A0_Teng42-A					

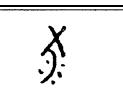
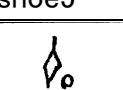
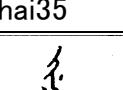
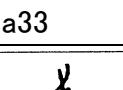
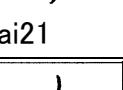
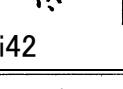
M147	 1B1A1	147			nəŋ ³³	nəŋ ³³	念、恋、验
	HYX-147_Neng33						
M148	 1B1A2	144			pion ³³	pion ⁴⁴	病、兵
	HYX-144_Piong44						
M149	 1B1A3	134			mion ³³	mion ³³	命
	HYX-134_Miong33						
M150	 1B1A4	132			cyn ⁴² cion ⁴²	cyn ⁴² cion ⁴²	船城
	HYX-132_Cyn42+Ciong42						
M151	 1B1A5	166			cion ⁴²	cion ⁴²	圣
	HYX-166_Ciong42						
M152	 1B1A6	165			njɪŋ ⁴²	njɪŋ ⁴²	言
	HYX-165_Njing42						
M153	 1B1A7	150			ŋ ²¹	ŋ ²¹	五、伍、暗
	HYX-150_Ng21						
M154	 1B1A8	192			tsa ³⁵	tsa ³⁵	姐
	HYX-192_Tsa35						
M155	 1B1A9	187			sa ²¹	sa ²¹	四、肆
	HYX-187_Sa21						
M156	 1B1AA  1B1BE	188			kua ³³	kua ⁴⁴	归
	HYX-188_Kua44						
M157	 1B1AB	237			kua ³⁵	kua ³⁵	鬼
	HYX-237_Kua35						

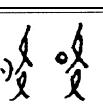
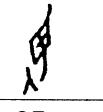
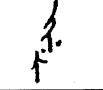
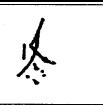
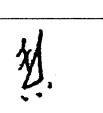
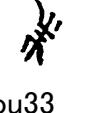
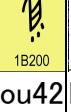
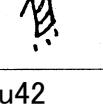
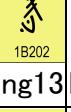
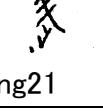
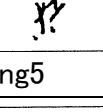
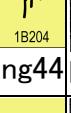
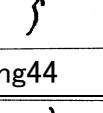
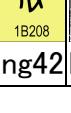
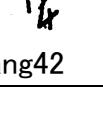
M158	 1B1AC	191	7		çie ³³	çie ⁴⁴	深、身、升
	HYX-191_Cie44						
M159	 1B1AE  1B1B0	221		 	fɔ ⁴²	fø ⁴²	怀、槐
	U+1B1AE_Foe42	HYX-221_Foe42					
M160	 1B1B1	234			ts'ø ²¹	ts'ø ²¹	蔡、菜
	U+1B1B1_Tshoe21	HYX-234_Tshoe21					
M161	 1B1B3	225			tç'yø ³⁵	tç'yø ³⁵	扯、蕊
	U+1B1B3_Tchye35	HYX-225_Tchye35					
M162	 1B1B4	195		 	fwa ³³	fwa ⁴⁴	花
	U+1B1B4_Fwe44	HYX-195_Fwe44					
M163	 1B1DD  1B1B5	260			kuø ³³	kuø ⁴⁴	家
	U+1B1DD_Kue44	HYX-260_Kue44					
M164	 1B1B6	199	七		nai ³³	ni ³³	业、热
	U+1B1B6_Ni33	HYX-199_Ni33					
M165	 1B1B7	230			ts'ai ⁵	ts'i ⁵	切
	U+1B1B7_Tshi5	HYX-230_Tshi5					
M166	 1B1B8	254		 	pøŋ ²¹	pøŋ ²¹	变
	U+1B1B8_Tshi5-A	HYX-254_Peng21					
M167	 1B1B9	222			ho ⁴²	hø ⁴²	鞋
	U+1B1B9_Si44	HYX-222_Hoe42					
M168	 1B1BA	183	7		fu ³³	fu ³³	服、合、伏
	U+1B1BA_Fu33	HYX-183_Fu33					

M169	 1B1BC	202			çyu ³³	çyu ⁴⁴	书、输	
U+1B1BC_Cyu44 HYX-202_Cyu44								
M170	 1B1BF	231			fí ⁴²	fai ⁴²	坟、魂	
U+1B1BF_Fai42 HYX-231_Fai42								
M171	 1B1C0	206			na ³³	na ³³	入、日	
U+1B1C0_Tsai13 HYX-206_Na33								
M172	 1B1C1	Not listed in Endo 2002, but found in recent survey						
U+1B1C1_Lou42 HYX-184_Piou44								
M173	 1B1C3	184			piau ³³	piou ⁴⁴	包、胞	
U+1B1C3_Piou44 HYX-184_Piou44								
M174	 1B1C6	197			vu ³⁵	vu ³⁵	肉	
U+1B1C6_Njiou33 HYX-197_Vu35								
M175	 1B1C7	244			vu ³³	vu ⁴⁴	鸟、污	
U+1B1C7_Iou13 HYX-244_Vu44								
M176	 1B1CA	235			na ⁴²	nuow ⁴²	难	
U+1B1CA_Nuow42 HYX-235_Nuow42								
M177	 1B1CB	219			paŋ ²¹	paŋ ²¹	半、伴	
U+1B1CB_Pang44 U+1B1D2_Iang42 HYX-219_Pang21								
M178	 1B1CC	319			laŋ ⁴²	laŋ ⁴²	郎、狼、廊	
U+1B1CC_Lang42 HYX-319_Lang42								
M179	 1B1CE	298	8		sian ³³	sian ⁴⁴	箱、湘、相	
U+1B1CE_Siang44 HYX-298_Siang44								

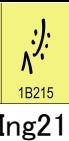
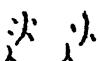
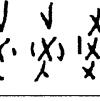
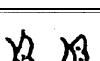
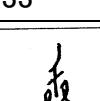
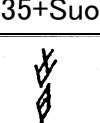
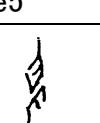
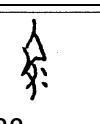
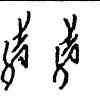
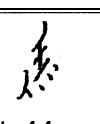
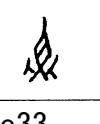
M180		 1B1D0	289			tsian ⁴²	tsian ⁴²	长、详
	U+1B1D0_Tsiang42		HYX-289_Tsiang42					
M181		 1B1D3	185			ts'ion ³⁵	ts'ion ³⁵	请
	U+1B1D3_Tshiong35		HYX-185_Tshiong35					
M182		 1B1D4	203	7		cion ³³	cion ⁴⁴	兄
	U+1B1D4_Ciong44		HYX-203_Ciong44					
M183		 1B1D5	216			lion ⁴²	lion ⁴²	灵
	U+1B1D5_Liong42		HYX-216_Liong42					
M184		 1B1D6	151			cinq ³⁵	cinq ³⁵	险、显
	U+1B1D6_Cing35		HYX-151_Cing35					
M185		 1B1D7	248			la ²¹	la ¹³	里、理、李
	U+1B1D7_La13		HYX-248_La13					
M186		 1B1D8	255			tçya ⁴² çya ⁴²	tçya ⁴² çya ⁴²	随 谁、垂
	U+1B1D8_Cya42		HYX-255_Tcya42+Cya42					
M187		 1B1D9	263	8		po ⁴²	po ⁴² pa ⁴²	排、皮 脾
	U+1B1D9_Poe42		HYX-263_Poe42+Pa42					
M188		 1B1DA	258			t'ɔ ³³	t'ø ⁴⁴	胎
	U+1B1DA_Thoe44		HYX-258_Thoe44					
M189		 1B1DB	300			no ³³	no ⁴⁴	耐
	U+1B1DB_Noe33-A		HYX-300_Noe44					
M190		 1B1DE	295			ts'iau ³³	ts'iou ³³	就、袖
	U+1B1DE_Kue35		HYX-295_Tshiou33					

M191		 1B1DF	120			kuə ²¹	kuə ²¹	架、嫁、价
M192		 1B1E0	352			çyə ³³	çyə ⁴⁴	孙
M193		 1B1E1	256			yə ⁴²	yə ⁴²	爷
M194		 1B1E2	341			pa ³⁵	puow ³⁵	板
M195		 1B1E8	269			tçɪ ²¹	tçɪ ²¹	记、寄、季
M196		 1B1E5	239	8		tsai ⁴²	tsi ⁴²	齐
M197		 1B1E6	265			tsa ²¹	tsa ³³	习 学～ □ 靠拢
M198		 1B1E9	302			tçɪ ²¹	tçɪ ²¹	记、寄、季
M199		 1B1EA	281			pu ²¹ pu ⁴² p'u ²¹	pu ²¹ pu ⁴² p'u ²¹	布 婆 铺
M200		 1B1EB	288			pu ⁵ fu ⁵	pu ⁵ fu ⁵	腹 复
M201		 1B1EC	250			tsu ⁴²	tsu ⁴²	茶

M202	 1B1ED	268			kwe ²¹	kwe ²¹	的
	U+1B1ED_Ku21		HYX-268_Kwe21				
M203	 1B1EE	272			tçyu ³³	tçyu ⁴⁴	朱、珠
	U+1B1EE_Tcyu44		HYX-272_Tcyu44				
M204	 1B1EF	307			nju ³³	nju ³³	玉
	U+1B1EF_Nju33		HYX-307_Nju33				
M205	 1B1F0	243			tç'y ³⁵	tç'y ³⁵	取、娶
	U+1B1F0_Tchy35		HYX-243_Tchy35				
M206	 1B1F1		Not listed in Endo 2002, but found in recent survey				
	U+1B1F1_Pw5						
M207	 1B1F2	261			ts'ɔ ⁵	ts'ø ⁵	插
	U+1B1F2_Hw35		HYX-261_Tshoe5				
M208	 1B1F3	275	8		p'i ³⁵	p'ai ³⁵	品、捧
	U+1B1F3_Phai35		HYX-275_Phai35				
M209	 1B1F4	251	8		ma ³³	ma ³³	蜜
	U+1B1F4_Mai33		HYX-251_Ma33				
M210	 1B1F6	301			sai ²¹	sai ²¹	送、信
	U+1B1F6_Sai21		HYX-301_Sai21				
M211	 1B1F7	357			hai ⁴²	hi ⁴²	洪、红、冯
	U+1B1F7_Hai42		HYX-357_Hi42				
M212	 1B1F8	242			mau ³³	mau ³³	帽、貌
	U+1B1F8_Mau33		HYX-242_Mai33				

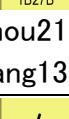
M213		 1B1FA	303		kau ⁵	kou ⁵	各
	U+1B1FA_Kou5		HYX-303_Kou5				
M214		 1B1FB	294		kuə ³⁵	kuə ³⁵	寡
	U+1B1FB_Tsiou33		HYX-294_Kue35				
M215		 1B1FC	305		ts'iau ³³	ts'iou ⁴⁴	秋
	U+1B1FC_Tshiou44		HYX-305_Tshiou44				
M216		 1B1FD	292		siau ³³	siou ⁴⁴	修、休
	U+1B1FD_Siou44		HYX-292_Siou44				
M217		 1B1FE	347		tçiau ⁵	tçiou ⁵	祝、粥、角
	U+1B1FE_Tciou5 U+1B234_Ciou5		HYX-347_Tciou5				
M218		 1B1FF	264		çiau ³³	çiou ³³	寿、学
	U+1B1FF_Ciou13		HYX-264_Ciou33				
M219		 1B200	316		ŋju ⁴²	ŋju ⁴²	牙、芽、箇、鱼
	U+1B200_Iou42		HYX-316_Ngu42				
M220		 1B202	267		faj ²¹	faj ²¹	奉、放
	U+1B202_Fang13		HYX-267_Fang21				
M221		 1B203	306		væŋ ⁵	væŋ ⁵	枉
	U+1B203_Vang5		HYX-306_Vang5				
M222		 1B204	282		laŋ ³³	laŋ ⁴⁴	当
	U+1B204_Lang44		HYX-282_Lang44				
M223		 1B208	290		liaŋ ⁴²	liaŋ ⁴²	良、粮、量
	U+1B208_Liang42		HYX-290_Liang42				

M224	 1B209 U+1B209_Ciang44	253 HYX-253_Ciang44			çian ³³	çian ⁴⁴	香、乡
M225	 1B20A U+1B20A_Neng35	240 HYX-240_Neng13			nəŋ ²¹	nəŋ ¹³	□—~花, 一朵花
M226	 1B20B U+1B20B_Leng42	247 HYX-247_Leng42			ləŋ ⁴²	ləŋ ⁴²	连、莲
M227	 1B20C U+1B20C_Nong42	325 HYX-325_Nong42			nɔŋ ⁴²	nɔŋ ⁴²	男、南、农
M228	 1B20D U+1B20D_Long35	293 HYX-293_Tuow13			ta ³³	tuow ¹³	但
M229	 1B20E U+1B20E_Liong13	284 HYX-284_Liong35			lion ³⁵	lion ³⁵	冷、岭
M230	 1B20F U+1B20F_Tsiong42	350 HYX-350_Tsiong42			tsion ⁴²	tsion ⁴²	情、晴、亭
M231	 1B210 U+1B210_Tsiong13	296 HYX-296_Tsiong13+Tsiong44			tsion ²¹	tsion ¹³	静、净
M232	 1B211 U+1B211_Siong44	257 HYX-257_Siong44			sion ³³	sion ⁴⁴	星
M233	 1B212 U+1B212_Tcing44	308 HYX-308_Tcing33			tçin ⁴⁴	tçin ³³	经
M234	 1B214 U+1B214_Cing42	311 HYX-311_Cy5	9	  	çy ⁵	çy ⁵	说

M235	 1B215	215	7		in ³³	in ³³	燕、你
	U+1B215_Ing21	HYX-215_Ing33					
M236	 1B216	259			ŋ ³³	ŋ ⁴⁴	安
	U+1B216_Ng44	HYX-259_Ng44					
M237	 1B217	196			va ³³	va ³³	为
	U+1B217_Va42	HYX-196_Va33					
M238	 1B218	333			sa ³⁵	sa ³⁵ suow ³⁵	死 伞
	U+1B218_Sa35	HYX-333_Sa35+Suow35					
M239	 1B21B	314			sie ⁵	sie ⁵	昔、惜
	U+1B21B_Sie5-A	HYX-314_Sie5					
M240	 1B21D	322	9		ai ³³	ai ⁴⁴	恩
	U+1B21D_Moe13	HYX-322_Ai44					
M241	 1B21F	266			ts'iou ⁵	ts'iau ⁵	畜
	U+1B21F_Tchye44	HYX-266_Tshiau5					
M242	 1B220	348			pei ³³	pi ³³	别
	U+1B220_Pi33	HYX-348_Pi33					
M243	 1B222	353			tɕi ⁵	tɕiu ⁵	菊、脚
	U+1B222_Tci5	HYX-353_Tciu5					
M244	 1B223	358	9		tsai ³³	tsiu ⁴⁴	焦、椒
	U+1B223_Tsiu44	HYX-358_Tsiu44					
M245	 1B226	321			fɔ ³³	fø ³³	佛、罚
	U+1B226_Hu42-A	HYX-321_Foe33					

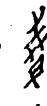
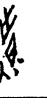
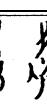
M246		 1B227	317			tçiu ³³	tçiu ³³	着
	U+1B227_Tcy13		HYX-317_Tciu33					
M247		 1B22A  1B23D	342			k'w ⁵	k'w ⁵	刻、克
	U+1B22A_Khw5 U+1B23D_Iang44		HYX-342_Khw5					
M248		 1B22B	326			l ³³	lai ⁴⁴	东、冬、登、灯
	U+1B22B_Lai44		HYX-326_Lai44					
M249		 1B22D	332			sau ³⁵	sau ³⁵	嫂
	U+1B22D_Sau35		HYX-332_Sau35					
M250		 1B22E	204			hia ³³	hau ³³	号
	U+1B22E_Hau33		HYX-204_Hau33					
M251		 1B22F	330			tçie ⁴²	tçie ⁴²	陈、芹、琴
	U+1B22F_Tsou42		HYX-330_Tcie42					
M252		 1B230	291			ŋau ⁴²	ŋou ⁴²	牛
	U+1B230_Ngou42		HYX-291_Ngou42					
M253		 1B231	366			au ³³	ou ⁴⁴	欧
	U+1B231_Ou44		HYX-366_Ou44					
M254		 1B232	246			tsiau ³⁵	tsiou ³⁵	酒
	U+1B232_Tsiou33-A		HYX-246_Tsiou35					
M255		 1B233	186			hau ²¹	hou ²¹	后、口有
	U+1B233_Njiou13		HYX-186_Hou21					
M256		 1B235	331			ŋion ³³	ŋion ⁴⁴	英
	U+1B235_Yn44		HYX-331_Njiong44					

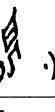
M257		 1B236	338			tan ⁴²	tan ⁴²	糖、唐、堂、同
	U+1B236_Tang42		HYX-338_Tang42					
M258		 1B237	313			kaŋ ³⁵	kaŋ ³⁵	管、广
	U+1B237_Kang35		HYX-313_Kang35					
M259		 1B238	334	9		haŋ ²¹	haŋ ²¹	旱
	U+1B238_Hang44		HYX-334_Hang21					
M260		 1B239	315			haŋ ⁴²	haŋ ⁴²	黄、杭、行、皇
	U+1B239_Hang42		HYX-315_Hang42					
M261		 1B23A	364			siaŋ ³⁵	siaŋ ³⁵	想
	U+1B23A_Siang35		HYX-364_Siang35					
M262		 1B23B	328			tɕian ²¹	tɕian ¹³ tɕian ²¹	丈 众、帐
	U+1B23B_Tciang13		HYX-328_Tciang13+Tciang21					
M263		 1B23E	335			məŋ ⁴²	məŋ ⁴²	梅、媒
	U+1B23E_Meng42		HYX-335_Meng42					
M264		 1B240	336			lai ⁵	liu ⁵	着~衣, 穿衣
	U+1B240_Tchiong44		HYX-336_Liu5					
M265		 1B241	380			pa ³³	pa ⁴⁴	碑、悲
	U+1B241_Pa33		HYX-380_Pa44					
M266		 1B242	396			hai ³³	hai ³³	□爱惜、哄
	U+1B242_Sie5		HYX-396_Hai33					
M267		 1B244	392			ko ³⁵	ko ³⁵	解
	U+1B244_Koe35		HYX-392_Koe35					

M268		 1B245	399			tçyə ³³	tçyə ⁴⁴	君、军、尊
	U+1B245_Tcye44		HYX-399_Tcye44					
M269		 1B248	386			si ³³	swe ⁴⁴	思、私、师
	U+1B248_Swe44		HYX-386_Swe44					
M270		 1B249	405			ie ²¹	ie ¹³	我
	U+1B249_Ti42		HYX-405_Ie13					
M271		 1B24B	391			tçiu ⁴²	tçiu ⁴²	桥、旗、骑
	U+1B24B_Tciu42		HYX-391_Tciu42+Tci42					
M272		 1B24C	379			çi ³³	çi ³³	食
	U+1B24C_Ciu44		HYX-379_Ci33					
M273		 1B24E	401			ts'u ³³	ts'u ⁴⁴	初、梳
	U+1B24E_Tshu44		HYX-401_Tshu44+Su44					
M274		 1B24F	373			ku ³³	ku ⁴⁴	姑、哥、歌、肯
	U+1B24F_Ku44-A		HYX-373_Ku44+Hai35					
M275		 1B250	395			lu ⁵	lu ⁵	得、德、答
	U+1B250_Lw5		HYX-395_Lw5+Lu5					
M276		 1B253  1B27B	431		 	tçion ³³	tçion ⁴⁴	京、惊
	U+1B253_Thou21		HYX-431_Tciong44					
	U+1B27B_Mang13							
M277		 1B255	383			paj ⁴²	paj ⁴²	房、旁
	U+1B255_Pang42		HYX-383_Pang42					
M278		 1B256	372			pi ³³	pai ⁴⁴	风、分、枫
	U+1B256_Fang44-A		HYX-372_Pai44					

M279		 1B257	374			laŋ ³⁵ laŋ ³³	laŋ ³⁵ laŋ ⁴⁴	党、 当、端
	U+1B257_Lang33			HYX-374_Lang35+Lang44				
M280		 1B258	384			taŋ ²¹ taŋ ³³		断 段
	U+1B258_Tang13			HYX-384_Tang21+Tang33				
M281		 1B259	400			məŋ ³³	məŋ ³³	妹、面、墨
	U+1B259_Meng33			HYX-400_Meng33				
M282		 1B25B	413			tsəŋ ⁴²	tsəŋ ⁴²	钱
	U+1B25B_Tseng42			HYX-413_Tseng42				
M283		 1B25C	410			çin ²¹	çin ²¹	扇
	U+1B25C_Cing13			HYX-410_Cing21				
M284		 1B25D	403			iŋ ⁴²	iŋ ⁴²	炎、𤊔
	U+1B25D_Ing42			HYX-403_Ing42				
M285		 1B25F	414			aŋ ³³	ŋaŋ ³³	岸
	U+1B25F_Tsie21			HYX-414_Ngang33				
M286		 1B260	442	12		t'u ⁵	t'u ⁵	秃、脱、突
	U+1B260_Tshie5			HYX-442_Thu5				
M287		 1B261	408	11		çie ²¹	çie ²¹	胜 ~利
	U+1B261_Cie21			HYX-408_Cie21				
M288		 1B262	377			mo ⁴²	mo ⁴²	埋
	U+1B262_Moe42			HYX-377_Moe5				
M289		 1B265	426			tçi ³³	tçi ⁴⁴	鸡
	U+1B265_Tci44			HYX-426_Tci44				

M290		 1B266	420			i ³⁵	i ³⁵	倚、椅~子
			HYX-420_I35					
M291		 1B267	378			mu ³³	mu ³³	莫、木、麦
			HYX-378_Mu33					
M292		 1B26A	412			hu ⁴²	hu ⁴²	胡、湖、河
			HYX-412_Hu42					
M293		 1B26B	390			çyu ³³	çyu ³³	树、赎
			HYX-390_Cyu33					
M294		 1B26C	446			hw ³³	hw ⁴⁴ hw ³³	开 害
			HYX-446_Hw44+Hw33					
M295		 1B26E	425			siou ²¹	siou ²¹	秀、绣
			HYX-425_Siou21					
M296		 1B26F	447			ts'a ⁵	ts'əm ⁵	错
			HYX-447_Tshew5					
M297		 1B270	427			la ³³	ləw ³³	落
			HYX-427_Lew33					
M298		 1B271	417			yn ³³	yn ⁴⁴ yn ³³	渊 县
			HYX-417_Yn44+Yn33					
M299		 1B274	440			vɔ ⁵	vø ⁵	挖
			HYX-440_Voe5					
M300		 1B277	419			tu ³³	tu ³³	度、渡、独、读
			HYX-419_Tu33					

M301		 1B278	433			lou ³³	lou ³³	乐、漏
	U+1B278_Lou33			HYX-433_Lou33				
M302		 1B279	424			tsau ⁴²	tsou ⁴²	愁
	U+1B279_Tsou42-A			HYX-424_Tsou42				
M303		 1B27C	437			kua ²¹	kua ²¹	贵
	U+1B27C_Tciang33			HYX-437_Kua21				
M304		 1B27D	435			tç'ian ²¹	tç'ian ²¹	唱、统
	U+1B27D_Tchiang21			HYX-435_Tchiang21				
M305		 1B27E	432			tçion ³³	tçion ⁴⁴	美
	U+1B27E_Tciong44			HYX-432_Tciong44				
M306		 1B27F	453			tçie ³³	tçie ³³	谢 感～ 席 酒～
	U+1B27F_Tsie33			HYX-453_Tcie33				
M307		 1B280	449			mø ³³	mø ³³	卖
	U+1B280_Moe33			HYX-449_Moe33				
M308		 1B281	445			çyu ³⁵	çyu ³⁵	许、暑
	U+1B281_Cyu35			HYX-445_Cyu35				
M309		 1B282	448			pw ²¹	pw ²¹	背
	U+1B282_Pw21			HYX-448_Pw21				
M310		 1B283	455			ku ³³	ku ⁴⁴	哥、姑、歌
	U+1B283_Ku44			HYX-455_Ku44				
M311		 1B284	452			tsai ⁴²	tsian ⁴²	从
	U+1B284_Tsiang42-A			HYX-452_Tsiang42				

M312	 1B285	460			ts'i ³³ ts'ai ³³	ts'i ⁴⁴ ts'ai ⁴⁴	凄、妻 亲、葱
	U+1B285_Tshai44	HYX-460_Tshi44+Tshai44					
M313	 1B287	458	14		fwe ³³	fwe ³³	话
	U+1B287_Nong44 U+1B28C_Fi21	HYX-458_Fwe33					
M314	 1B288	462	15		fu ⁵	fu ⁵	福、复、幅
	U+1B288_Fu5	HYX-462_Fu5					
M315	 1B289	465	17		ku ⁵	ku ⁵	鸽、谷
	U+1B289_Ku5	HYX-465_Ku5					
M316	 1B28A	444	13		faj ³³	faj ³³	凤
	U+1B28A_Fang33	HYX-444_Fang33					
M317	 1B28B	464			tçyn ³³	tçyn ³³	转
	U+1B28B_Tcye21	HYX-464_Tcyn33					

2. Table of Unmappable PDAM1 Glyphs (63 Glyphs)

UU001	 1B11F	U+1B11F_Khua44
UU002	 1B128	U+1B128_Fu13
UU003	 1B144	U+1B144_Ie33
UU004	 1B147	U+1B147_Vwe5
UU005	 1B149	U+1B149_Tswe44
UU006	 1B156	U+1B156_Y42
UU007	 1B165	U+1B165_Thang44
UU008	 1B189	U+1B189_Thai44
UU009	 1B190	U+1B190_Kou33
UU010	 1B194	U+1B194_Thuow21
UU011	 1B197	U+1B197_Nguw33
UU012	 1B1AD	U+1B1AD_Phoe35
UU013	 1B1AF	U+1B1AF_Loe35
UU014	 1B1BB	U+1B1BB_Ngu13
UU015	 1B1BD	U+1B1BD_Tchyu21
UU016	 1B1C2	U+1B1C2_Tsou5
UU017	 1B1C4	U+1B1C4_Miou13
UU018	 1B1C5	U+1B1C5_Tchiou21
UU019	 1B1C8	U+1B1C8_Huow21
UU020	 1B1C9	U+1B1C9_Kuow44
UU021	 1B1CD	U+1B1CD_Ang21
UU022	 1B1CF	U+1B1CF_Tsiang44
UU023	 1B1D1	U+1B1D1_Ciang42
UU024	 1B1DC	U+1B1DC_Tshoe44-A
UU025	 1B1E3	U+1B1E3_Vwe35
UU026	 1B1E7	U+1B1E7_Tshiu21
UU027	 1B1F5	U+1B1F5_Lai35
UU028	 1B201	U+1B201_Thuow44
UU029	 1B205	U+1B205_Tshang44
UU030	 1B206	U+1B206_Khang44
UU031	 1B207	U+1B207_Khang5
UU032	 1B213	U+1B213_Tcing44-A
UU033	 1B219	U+1B219_Lie42

UU034	 1B21A	U+1B21A_Tshie21
UU035	 1B21E	U+1B21E_Loe21
UU036	 1B221	U+1B221_Ti44
UU037	 1B224	U+1B224_Fu21
UU038	 1B225	U+1B225_Thu35
UU039	 1B228	U+1B228_Cy5
UU040	 1B229	U+1B229_Pw42
UU041	 1B22C	U+1B22C_Sai44-A
UU042	 1B23C	U+1B23C_Ciang35
UU043	 1B23F	U+1B23F_Siong21
UU044	 1B243	U+1B243_Tsoe44
UU045	 1B246	U+1B246_Tcye42
UU046	 1B247	U+1B247_Pwe35-A
UU047	 1B24A	U+1B24A_I42
UU048	 1B24D	U+1B24D_Tsu35
UU049	 1B251	U+1B251_Mai42-A
UU050	 1B252	U+1B252_Kau44
UU051	 1B254	U+1B254_Hou33
UU052	 1B25E	U+1B25E_Tsa33
UU053	 1B263	U+1B263_Li35
UU054	 1B264	U+1B264_Tsi5
UU055	 1B268	U+1B268_Lu35
UU056	 1B269	U+1B269_Lu21
UU057	 1B26D	U+1B26D_Tau13
UU058	 1B272	U+1B272_Tong13
UU059	 1B273	U+1B273_Ie35
UU060	 1B275	U+1B275_Tswe21
UU061	 1B276	U+1B276_I21
UU062	 1B27A	U+1B27A_Tsuow44
UU063	 1B286	U+1B286_Nguow13

3. Table of Unmappable He Yanxin Glyphs (150 Glyphs)

UH001	18		nji ³³	nji ³³	义	
HYX-018_Nji33						
UH002	32		hia ³⁵	hau ³⁵	好	
HYX-032_Hau35						
UH003	48	4		səw ³³	səw ⁴⁴	搜
HYX-048_Sew44						
UH004	59		k'arj ³⁵	k'arj ³⁵	孔	
HYX-059_Khang35						
UH005	61		mau ⁴²	mau ⁴²	毛	
HYX-061_Mau42						
UH006	64		i ⁵	i ⁵	—	
HYX-064_I5						
UH007	71			pai ⁵	pi ⁵	必
HYX-071_Pi5						

UH008	73		tçian ³⁵	tçian ³⁵	讲、长	
HYX-073_Tciang35						
UH009	81		la ⁴²	luow ⁴²	兰	
HYX-081_Luow42						
UH010	92		faj ³³	faj ⁴⁴	方	
HYX-092_Fang44						
UH011	105		i ³³	i ³³	叶、易	
HYX-105_I33						
UH012	107	5		k'au ²¹	k'au ²¹	靠
HYX-107_Khau21						
UH013	108		ie ²¹	ie ²¹	应 ~答	
HYX-108_Ie21						
UH014	112		ŋuw ³³	ŋuw ³³	外	
HYX-112_Nguw33						

UH015	124			lia ²¹	lau ²¹ lau ¹³	到老
HYX-124_Lau21+Lau13						
UH016	126			ts'ie ³⁵	ts'ie ³⁵	且而～
HYX-126_Tshie35						
UH017	127			tciouŋ ³⁵	tciouŋ ³⁵	整
HYX-127_Tciong35						
UH018	128			ts'ɔ ³⁵	ts'ø ³⁵	彩、踩
HYX-128_Tshoe35						
UH019	130			kaj ²¹	kaj ²¹	惯、干
HYX-130_Kang21						
UH020	131	6		k'ia ³⁵	k'au ³⁵	考
HYX-131_Khau35						
UH021	135			tsie ³⁵	tsie ³⁵	□ 哭嫁时的呼喊声
HYX-135_Tsie35						

UH022	136			tçiau ²¹	tçiou ²¹	救、教
HYX-136_Tciou21						
UH023	137			çiau ⁴²	çiou ⁴²	仇
HYX-137_Ciou42						
UH024	139			in ²¹	in ¹³ in ²¹	演 燕
HYX-139_Ing13+Ing21						
UH025	140			ɔ ³³	ø ⁴⁴	衣
HYX-140_Oe44						
UH026	143	6		tç'yu ⁵	tç'yu ⁵	曲
HYX-143_Tchyu5						
UH027	145			tswe ³⁵	tswe ³⁵	只
HYX-145_Tswe35						
UH028	146			tçianŋ ³³	tçianŋ ³³	共
HYX-146_Tciang33						

UH029	149			pɔ ³³	pø ³³	稗、败
HYX-149_Poe33						
UH030	153			çiau ²¹	çiou ²¹	受
HYX-153_Ciou21						
UH031	154			aŋ ³³	ŋaŋ ³³	岸
HYX-154_Ngang33						
UH032	155	6		tsie ⁴²	tsie ⁴²	昨
HYX-155_Tsie42						
UH033	160			pɔ ³⁵	pø ³⁵	摆
HYX-160_Poe35						
UH034	164			mi ³³	mai ³³	问
HYX-164_Mai33						
UH035	171			ts'ia ³⁵	ts'au ³⁵	草
HYX-171_Tshau35						

UH036	175			tɔ ³³	tø ³³	代
HYX-175_Toe33						
UH037	176			lɔ ²¹	lø ²¹	带～东西、戴～帽
HYX-176_Lo21						
UH038	178			lɔ ²¹	lø ²¹	带、戴
HYX-178_Loe21						
UH039	180			tç'ian ³³	tç'ian ⁴⁴	昌、筐
HYX-180_Tchiang44						
UH040	182			lɔ ³⁵	lø ³⁵	□两～、两兄弟
HYX-182_Loe35						
UH041	189			laŋ ³⁵	laŋ ³⁵	短、党
HYX-189_Lang35						
UH042	190			çian ⁴²	çian ⁴²	裳、尝
HYX-190_Ciang42						

UH043	194		iau ³³	iou ⁴⁴	忧
HYX-194_Iou44					
UH044	198		lian ⁴²	lian ⁴²	两 ~个
HYX-198_Liang42					
UH045	200		ciau ²¹	ciou ¹³ ciou ³³	受 孝、兽
HYX-200_Ciou13+Ciou33					
UH046	201		lar ³³	lar ⁴⁴	当
HYX-201_Lang44					
UH047	205		ts'or ³³	ts'or ⁴⁴	参
HYX-205_Tshong44					
UH048	208		pian ³⁵ pi ³³	pian ³⁵ pai ⁴⁴	响声 宾
HYX-208_Pang35+Pai44					
UH049	209		miau ⁴²	miou ⁴²	苗、茅
HYX-209_Miou42					

UH050	210		ka ³³	kuow ⁴⁴	间、更
HYX-210_Kuow44					
UH051	211		tsiong ²¹	tsiong ¹³	静
HYX-211_Tsiong13					
UH052	217		on ³³	ie ¹³	我
HYX-217_Ie13					
UH053	218		t'ai ³⁵	t'i ³⁵	体
HYX-218_Thi35					
UH054	220		iar ⁴²	iar ⁴²	羊
HYX-220_Iang42					
UH055	223		t'a ⁵	t'eur ⁵	托
HYX-223_Thew5					
UH056	227	7	va ³³	va ³³	味、胃、位
HYX-227_Va33					

UH057	228		cian ³⁵	cian ³⁵	响、赏
HYX-228_Ciang35					
UH058	232		tsan ²¹	tsan ²¹	葬
HYX-232_Tsang21					
UH059	233		tsan ⁴²	tsan ⁴²	床、藏
HYX-233_Tsang42					
UH060	236		tç'yu ²¹	tç'yu ²¹	处
HYX-236_Tchyu21					
UH061	241		tsi ⁴²	tsai ⁴²	从
HYX-241_Tsai42					
UH062	245		tsia ²¹	tsau ¹³	皂
HYX-245_Tsau13					
UH063	249		t'au ²¹	t'ou ⁴⁴ t'ou ²¹	透、偷
HYX-249_Thou44+Thou21					

UH064	252		tçie ⁴²	tçie ⁴²	沉、陈
HYX-252_Tcie42					
UH065	262		çye ³⁵ hui ³⁵	çye ³⁵ hui ³⁵	筭 海~水
HYX-262_Cya45+Hw35					
UH066	270		sø ²¹	sø ²¹	晒
HYX-270_Soe21					
UH067	271		hu ³³	hu ⁴⁴	呼 ~~笑
HYX-271_Hu44					
UH068	273		tsan ²¹	tsan ²¹	葬
HYX-273_Tsang21					
UH069	274		liu ²¹	liu ¹³	吕
HYX-274_Liu13					
UH070	276		k'an ³³	k'an ⁴⁴	康、空
HYX-276_Khang44					

UH071	277		la ⁴²	la ⁴²	离、璃
HYX-277_La42					
UH072	278		mu ⁴²	mu ⁴²	磨 ~刀、麻 ~烦
HYX-278_Mu42					
UH073	279		fwe ⁴²	fwe ⁴²	华
HYX-279_Fwe42					
UH074	280		liou ⁵	liau ⁵	竹
HYX-280_Liau5					
UH075	283		fi ³³	fai ³³	困~觉, 睡
HYX-283_Fai33					
UH076	285		p'anj ³⁵	p'anj ³⁵	碰
HYX-285_Phong35					
UH077	287		miong ⁴²	miong ⁴²	名、明
HYX-287_Miong42					

UH078	297		hu ³⁵	hu ³⁵	苦、虎	
HYX-297_Hu35						
UH079	299		hang ³³	hang ⁴⁴	欢	
HYX-299_Hang44						
UH080	304		ku ³³	ku ⁴⁴	姑	
HYX-304_Ku44						
UH081	309		t'ai ⁵	t'i ⁵	铁	
HYX-309_Thi5						
UH082	310	8		inj ⁴²	inj ⁴²	吟
HYX-310_Ing42						
UH083	312		tciong ³⁵	tciong ³⁵	诊 ~病	
HYX-312_Tciong35						
UH084	318		inj ³³	inj ⁴⁴	鸳	
HYX-318_Ing44						

UH085	323		mo ³⁵	mo ³⁵	□ 奶奶
HYX-323_Moe35					
UH086	324		tç'ye ³³	tç'ye ⁴⁴	春、车、村
HYX-324_Tchye44					
UH087	327		iou ⁴²	iou ⁴²	由、油、游
HYX-327_Iou42					
UH088	329		tsau ²¹	tsou ²¹	奏
HYX-329_Tsou21					
UH089	337		ta ³³	ta ³³	地
HYX-337_Ta33					
UH090	339		tsiang ²¹	tsiang ¹³	象
HYX-339_Tsiang13					
UH091	340		sian ²¹	tsian ¹³	像
HYX-340_Tsiang13					

UH092	343		pau ³⁵	pou ³⁵	□ 打
HYX-343_Pou35					
UH093	344		sion ²¹	sion ²¹	姓
HYX-344_Siong21					
UH094	345		ləŋ ⁴²	ləŋ ⁴²	莲
HYX-345_Leng42					
UH095	346	9		lo ²¹	lo ²¹
HYX-346_Loe21					
UH096	349		pi ⁴²	pai ⁴²	贫、逢
HYX-349_Pai42					
UH097	351		tsion ⁴²	tsion ⁴²	庭
HYX-351_Tsiong42					
UH098	354		hau ⁴²	hau ⁴²	毫、豪
HYX-354_Hau42					

UH099	355		so ²¹	suow ²¹	散
HYX-355_Suw21					
UH100	356		səŋ ²¹	səŋ ²¹	线、羨
HYX-356_Seng21					
UH101	359		piu ³⁵	piu ³⁵	表
HYX-359_Piu35					
UH102	360		çin ³³	çin ³³	现
HYX-360_Cing33					
UH103	361		ioŋ ³³	ioŋ ³³	旺
HYX-361_Iong33					
UH104	362		loŋ ²¹	loŋ ²¹	担 ~子
HYX-362_Long21					
UH105	365		la ⁴²	luow ⁴²	栏
HYX-365_Luow42					

UH106	367		çya ³³	çya ⁴⁴	虽 ~然
HYX-367_Cya44					
UH107	368	10		fəw ³³	fəw ³³
HYX-368_Few33					
UH108	369			njau ²¹	njou ¹³
HYX-369_Ngou13					
UH109	370	10		t'ɔŋ ²¹	t'ɔŋ ²¹
HYX-370_Thong21					
UH110	371			tswaŋ ²¹	tswaŋ ²¹
HYX-371_Tswe21					
UH111	375			nje ³³	nje ³³
HYX-375_Njie33					
UH112	376			tç'y ⁵	k'ua ⁵
HYX-376_Khua5					

UH113	381			ŋa ⁴²	ŋuow ⁴²	颜、岩
HYX-381_Nguow42						
UH114	382	10		k'au ²¹	k'ou ²¹	扣、叩
HYX-382_Khou21						
UH115	385			ai ³³	ai ⁴⁴	恩
HYX-385_Ai44						
UH116	387			t'ai ³⁵	t'i ³⁵	体
HYX-387_Thi35						
UH117	389			mø ¹³	mø ¹³	买、尾
HYX-389_Moe13						
UH118	393			i ⁴²	iu ⁴²	窑
HYX-393_Iu42						
UH119	394	10		ts'ion ³³	ts'ion ⁴⁴	清、青，厅
HYX-394_Tshiong44						

UH120	397			pme ²¹	pme ²¹	把 柄
HYX-397_Pwe21						
UH121	398			ha ²¹	huow ¹³	限 ~制
HYX-398_Huow13						
UH122	402			çiau ⁵	çiou ⁵	叔、法
HYX-402_Ciou5						
UH123	404			tai ⁴²	ti ⁴²	提、蹄、啼
HYX-404_Ti42						
UH124	406	10		t'ai ²¹	t'i ²¹	替、隶
HYX-406_Thi21						
UH125	407			nj ⁵	nj ⁵	蚁
HYX-407_Nji5						
UH126	409			çin ⁴²	çin ⁴²	刑、嫌
HYX-409_Cing42						

UH127	411			lu ³³	lu ³³	路、露、鹭
	HYX-411_Lu33					
UH128	415			liu ³⁵	liu ³⁵	鸟
	HYX-415_Liu35					
UH129	416			ian ³³	ian ⁴⁴ ian ³³	秧、鸯、央 用、样
	HYX-416_Iang44+Lang33					
UH130	418	11		cyu ³³	cyu ⁴⁴	墟、输
	HYX-418_Cyu44					
UH131	421			hu ³⁵ k'u ³⁵	hu ³⁵ k'u ³⁵	苦
	HYX-421_Hu35+Khu35					
UH132	422			t'au ³³	t'ou ⁴⁴	偷
	HYX-422_Thou44					
UH133	423			tsəŋ ³⁵	tsəŋ ³⁵	剪
	HYX-423_Tseng35					

UH134	428			piau ²¹	p'iou ²¹	炮
	HYX-428_Phiou21					
UH135	429			kan ³⁵	kan ³⁵	广
	HYX-429_Kang35					
UH136	430	12		huw ³⁵	huw ³⁵	海 山珍~味
	HYX-430_Hw35					
UH137	434			kia ³³	kau ⁴⁴	高
	HYX-434_Kau44					
UH138	436			ŋjau ³³	ŋjau ⁴⁴	猫
	HYX-436_Nyau44					
UH139	438			w ³³	w ³³	爱
	HYX-438_W33					
UH140	439			tsa ⁴²	tsuow ⁴²	锤
	HYX-439_Tsuow42					

UH141	441			tçyn ³³	tçyn ⁴⁴	砖、专、捐
HYX-441_Tcyn44						
UH142	443			ts'au ³³	ts'au ⁴⁴	操
HYX-443_Tshau44						
UH143	450			tsiə ²¹	tsai ³³	赠
HYX-450_Tsai33						
UH144	451			va ⁴²	vuow ⁴²	横
HYX-451_Vuow42						
UH145	454	13		kui ²¹	kuow ²¹	棍
HYX-454_Kuow21						

UH146	456			fa ³⁵	fa ³⁵	𠂔坏,匪
HYX-456_Fa35						
UH147	457			tsəŋ ³³	tsəŋ ³³	贱
HYX-457_Tseng33						
UH148	459			lie ⁴²	lie ⁴²	雷 ~公
HYX-459_Lie42						
UH149	461			mau ⁴²	mou ⁴²	谋
HYX-461_Mou42						
UH150	463	16		tsw ⁴²	tswe ⁴²	池、慈、辞
HYX-463_Tswe42						